

# BIEL BIENNE

Zweisprachige Wochenzeitung für die Region Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura – Granches  
Hébdomadaire bilingue pour la région  
Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois – Granges

## Verlag und Inseratenannahme: / Edition et régie des annonces:

Cortepress AG/SA Tel. 032 329 39 39  
BIEL BIENNE Fax 032 329 39 38  
Burggasse 14  
Postfach 272 www.bielbienne.com  
2501 Biel-Bienne news@bielbienne.com



### LIVRAISON DES DONNÉES D'IMPRESSION

#### Modèles d'annonces à réaliser ou prêts à l'emploi:

En règle générale, on privilégie les documents en format PDF. Générer/livrer les annonces en couleurs exclusivement en gamme CMYK (cyan, magenta, jaune et noir) – Profil ICC: ISONNewspaper26v4.icc ou ISONNewspaper26v4\_gr.icc. Une conversion à partir de l'espace de couleurs RVB (rouge/vert/bleu) vers l'espace de couleurs requis CMYK conduit à des distorsions chromatiques. Téléchargements des profils nécessaires sous: <http://www.pdf-ready.ch>. Les éléments d'annonces utilisés doivent tous être sans exception en haute résolution.

**PDF:** Les données High-End-PDF doivent être compatibles avec Adobe Acrobat (version PDF 1.3). Les transparences ne sont assurées qu'à partir de la version Adobe Acrobat 5/PDF 1.4.

Les dimensions établies doivent être en adéquation avec les dimensions ultérieures des annonces. Le fichier PDF doit être livré sans couches supplémentaires, commentaires ainsi que sans croix de repérage, sans traits de coupe ni blancs supplémentaires.

**Données vectorielles:** Générer dans l'espace de couleurs CMYK les données vectorielles issues d'Adobe Illustrator: effet quadrillage 300 ppi. Ne pas définir le fond noir avec une structure noire 4 couleurs (marques de repérage).

**Données d'image:** Données d'images issues d'Adobe Photoshop: mode en couleurs niveaux de gris – Résolution au maximum 250 pixels/pouces; mode en couleurs couleur CMYK – Résolution au maximum 300 pixels/pouces; mode en couleurs bitmap – Résolution au maximum 1200 pixels/pouces. Dimensions du document si possible 1:1 des dimensions finales utilisées (+20%). Les données brutes peuvent également être livrées dans le mode JPEG.

**Données ouvertes:** Livrer toutes les données d'images et les données vectorielles utilisées ainsi que les polices. Les modules manquants ou XTensions sont réclamés en cas de besoin. Les données ouvertes issues des programmes suivants peuvent être traitées: Adobe InDesign, Photoshop, Illustrator, Quark Xpress, Microsoft Office (les données Publisher ne peuvent toutefois pas être traitées).

**Texte, graphique et photo:** Ces éléments peuvent être réalisés dans les programmes suivants: InDesign, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress, Microsoft Office. Toutes les photos, tous les logos et textes doivent être fournis séparément.

## ANLIEFERUNG DRUCKDATEN

**Zu gestaltende und fertige Inseratevorlagen:** Generell gilt: PDF-Dokumente werden bevorzugt. Farbanzeigen ausschliesslich mit Skalafarben (CMYK) erstellen/anliefern – ICC Profil: ISONNewspaper26v4.icc oder ISONNewspaper26v4\_gr.icc. Eine Umwandlung vom Farbraum RGB in den geforderten Farbraum CMYK führt zu farblichen Abweichungen. Downloads der erforderlichen Profile unter: [www.pdf-ready.ch](http://www.pdf-ready.ch). Verwendete Inseratelemente müssen allesamt hochauflösend sein.

**PDF:** High-End-PDF-Dateien müssen mit Adobe Acrobat (PDF-Version 1.3) kompatibel sein. Transparenzen werden erst ab Adobe Acrobat 5/PDF 1.4 unterstützt. Die erstellte Grösse soll mit der späteren Inseratgrösse übereinstimmen. Das PDF soll ohne Ebenen, Kommentare sowie ohne Pass-, Schnittzeichen oder zusätzlichen Weissraum angeliefert werden.

**Vektordaten:** Vektordaten aus Adobe Illustrator im Farbraum CMYK erstellen: Rastereffekt hoch 300 ppi. Schwarzdeckung nicht mit 4-Farben-Schwarzauflaufbau (Passermarken) definieren.

**Bilddaten:** Bilddaten aus Adobe Photoshop: Farbmodus Graustufen – Auflösung max. 250 Pixel/Zoll; Farbmodus CMYK-Farbe – Auflösung max. 300 Pixel/Zoll; Farbmodus Bitmap – Auflösung max. 1200 Pixel/Zoll. Dokumentgrösse möglichst 1:1 der verwendeten Endgrösse (+20%). Rohdaten können ebenfalls im JPEG-Modus angeliefert werden.

**Offene Daten:** Alle verwendeten Bild- und Vektordaten sowie Schriften mitliefern. Fehlende Plugins oder XTensions werden bei Bedarf angefordert. Offene Daten können aus folgenden Programmen weiterverarbeitet werden: Adobe InDesign, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress, Microsoft Office, wobei Publisher-Daten nicht verarbeitet werden können.

**Grafik und Bild:** Diese Elemente können in folgenden Programmen erstellt werden: InDesign, Photoshop, Illustrator, QuarkXPress, Microsoft Office. Es müssen alle Bilder, Logos und Schriften separat mitgeliefert werden.



# BIEL BIENNE

Zweisprachige Wochenzeitung für die Region Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura – Granches  
Hébdomadaire bilingue pour la région  
Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois – Granges

## Tarife/Tarifs 2017

Die auflage- und leserstärkste  
Zeitung der Region  
Biel-Seeland-Grenchen-Berner Jura

**Le journal**  
au plus fort tirage et  
au plus large lectorat de la région  
Bienne-Seeland-Granges-Jura bernois

Verteilorte  
mit 100% Abdeckung

Lieux de distribution  
avec une couverture de 100%

#### Berner Jura / Jura bernois

Bévilard Malleray, Corgémont, Cormoret, Cortébert, Court, Courtelary, Diesse, Frinvillier, La Heutte, La Neuveville, Lamboing, Le Fuet, Les Prés-d'Orvin, Les Reussilles, Loveresse, Mont-Soleil, Moutier, Nods, Orvin, Péry, Plagne, Pontenet, Prêles, Reconvilier, Romont BE, Saules BE, Sonceboz-Sombeval, St-Imier, Tavannes, Tramelan, Vauffelin, Villeret.

Das Verteilgebiet von  
BIEL BIENNE  
umfasst die kulturellen und  
kommerziellen Gewohnheiten  
der Bevölkerung der Stadt  
Biel, seiner Agglomeration  
(Seeland, Berner Jura)  
und Grenchen.

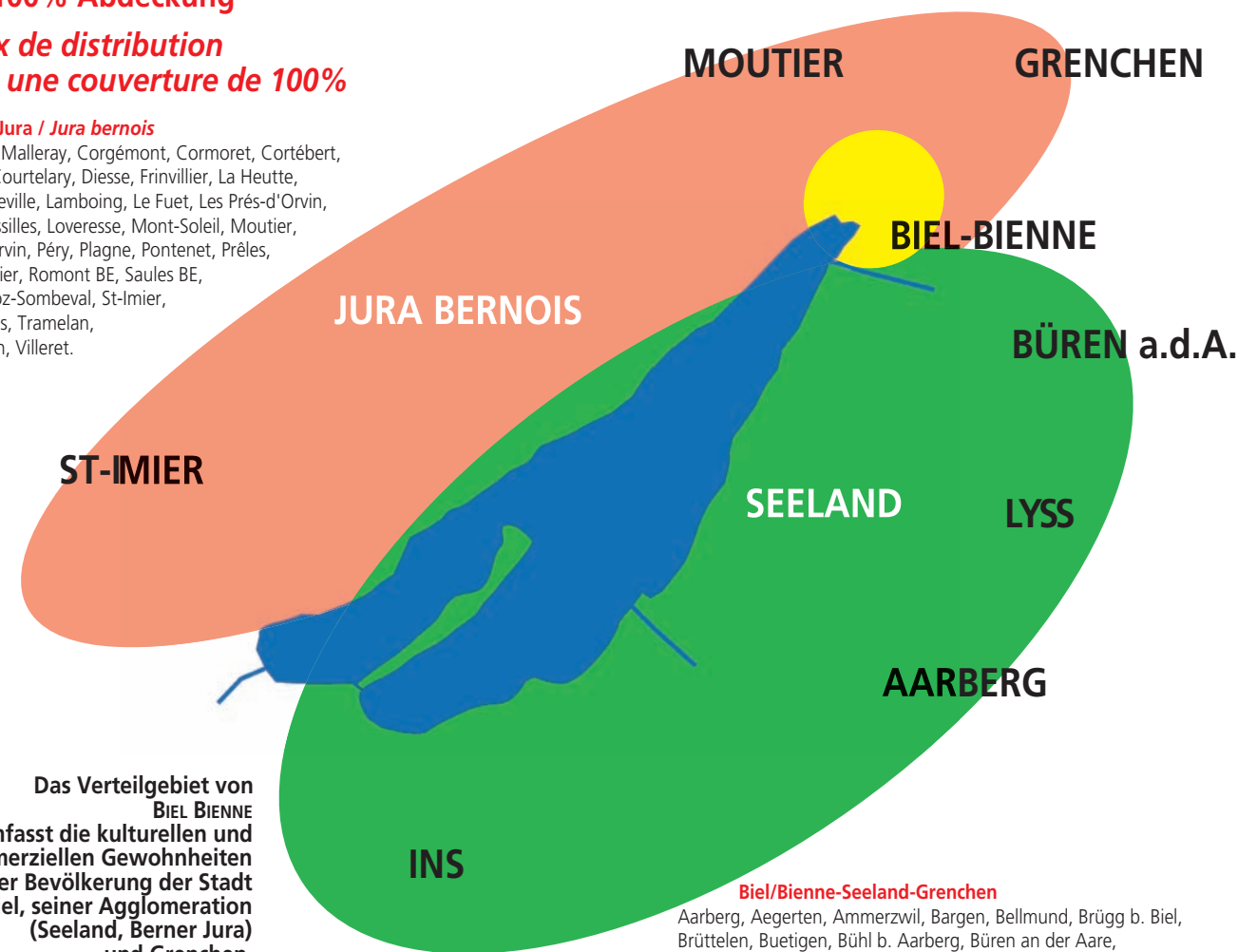
Le réseau  
de distribution de  
BIEL BIENNE correspond  
à la zone d'achat et culturelle  
de la ville de Bienne et de son  
agglomération  
(Jura bernois – Seeland)  
et Granges.

Leserzahlen/lecteurs: 100 000  
MACHBasic 2016-2

Auflage WEMF beglaubigt: 109 895 (2016)  
Tirage contrôlé REMP:

Mach Daten: Siehe Deutschschweiz und franz. Schweiz  
Analyse Mach: voir Suisse romande et alémanique

60% redaktioneller Text,  
4-farbig, gratis in alle Haushalte  
60% de texte rédactionnel,  
4 couleurs, gratuit dans tous les ménages



#### Biel/Bienne-Seeland-Grenchen

Aarberg, Aegerten, Ammerzwil, Barga, Bellmund, Brügg b. Biel, Brüttelen, Buetigen, Bühl b. Aarberg, Büren an der Aare, Busswil b. Büren, Diessbach b. Büren, Dotzigen, Epsach, Erlach, Evillard, Finsterhennen, Gals, Gampelen, Gerolfingen, Grenchen, Grossaffoltern, Hagneck, Hermrigen, Ins, Ipsach, Jens, Kallnach, Kappelen, Lengnau BE, Ligerz, Lüscherz, Lyss, Magglingen/Macolin, Meinsberg, Merzligen, Mörigen, Müntschemier, Nidau, Niederried bei Kallnach, Oberwil b. Büren, Orpund, Pieterlen, Port, Radelfingen b. Aarberg, Rüti b. Büren, Safnern, Scheuren, Schwadernau, Seedorf, Siselen, Souboz, Studen, Suberg, Sutz, Täuffelen, Treiten, Tschugg, Tüscherz-Alfermée, Twann, Vinelz, Walperswil, Wiler b. Seedorf, Worben

# BIEL BIENNE

Zweisprachige Wochenzeitung für die Region Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura – Grenchen  
 Hebdomadaire bilingue pour la région  
 Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois – Granges

|  |                           |            |                            |
|--|---------------------------|------------|----------------------------|
| <b>mm-Preise Inserate / prix mm annonces</b>   | s/w / n/b<br>4farbig / 4c | CHF<br>CHF | <b>1.87</b><br><b>3.22</b> |
| <b>Stellen / offres d'emploi</b>   | s/w / n/b<br>4farbig / 4c | CHF<br>CHF | <b>2.10</b><br><b>3.42</b> |
| <b>Textanschluss / sous texte</b>  | s/w / n/b<br>4farbig / 4c | CHF<br>CHF | <b>2.25</b><br><b>3.84</b> |
| nur 10sp., min. Höhe 100 mm / seulement 10 col. hauteur min. 100 mm  |                           |            |                            |
| <b>Erotica</b>   | s/w / n/b                 | CHF        | <b>3.16</b>                |
| min Höhe für 1sp. 25 mm / hauteur min. pour 1 col. 25 mm<br>Mit Foto s/w Zuschlag / avec photo n/b supplément            |                           |            |                            |
| <b>Reklame / réclames</b>  | 4farbig / 4c              | CHF        | <b>13.25</b>               |
| <b>Titelseite / page titre</b>   | 4farbig / 4c              | CHF        | <b>16.75</b>               |
| Seite unten: 1sp. bis 6sp. Höhe min. 50 mm / max. 100 mm<br>Bas de page: 1 col. à 6 col. hauteur min. 50mm / max. 100 mm |                           |            |                            |

## Tarife Lokal / Tarifs locaux

**2017** Tarif gültig ab 1.1.2017  
 Tarif valable dès le 1.1.2017



### Fix-Formate / formats fixes

|                              |                            |            |                                    |
|------------------------------|----------------------------|------------|------------------------------------|
| <b>Panoseite / page pano</b> | s/w / n/b<br>4 Farben / 4c | CHF<br>CHF | <b>17'190.-</b><br><b>21'100.-</b> |
| <b>1/1 Seite / page</b>      | s/w / n/b<br>4 Farben / 4c | CHF<br>CHF | <b>7'994.-</b><br><b>10'160.-</b>  |
| <b>1/2 Seite / page</b>      | s/w / n/b<br>4 Farben / 4c | CHF<br>CHF | <b>4'022.-</b><br><b>6'500.-</b>   |
| <b>1/4 Seite / page</b>      | s/w / n/b<br>4 Farben / 4c | CHF<br>CHF | <b>2'046.-</b><br><b>3'450.-</b>   |

weitere Formate auf Anfrage  
 autres formats sur demande

### Rabatte/Rabais: BK I / CC I

Wiederholungsaufträge ohne Textwechsel / Insertions répétées  
 sans changement de texte: 3 x **5%** 6 x **8%** 12 x **10%** 45 x **15%**  
 Franken-Abschlüsse: / Contrats en francs:  
 Fr. 2'000.- **3%** Fr. 20'000.- **10%** Fr. 60'000.- **18%**  
 Fr. 4'000.- **5%** Fr. 30'000.- **12%** Fr. 90'000.- **20%**  
 Fr. 8'000.- **8%** Fr. 40'000.- **14%**

Farben werden rabattiert / rabais aussi sur couleurs

**Wichtige Nrn.:** 1 Feld für 1 Jahr netto **Fr. 1000.-** / 1 Feld für 1/2 Jahr netto **Fr. 550.-**  
**N° importants:** 1 case p. 1 année net **Fr. 1000.-** / 1 case p. 1/2 année net **Fr. 550.-**

**Rubriken:** Auf Anfrage  
**Rubriques:** Sur demande

**Platzierungszuschlag / Supplément d'emplacement:** 20 % vom Brutto / du brut

**Einstecker:** A4 bis 50 g (mit Abschluss-Rabatt ohne BK) CHF **155.-** %.  
 Teilstreuung **Biel/Bienne** oder auf Anfrage CHF **157.-** %.

**Encarts:** A4 jusqu'à 50 g (avec rabais de contrat sans CC) CHF **155.-** %.  
 Distribution partielle **Biel/Bienne** ou sur demande CHF **157.-** %.

**Preise / Prix:** Verstehen sich ohne MWSt. / S'entendent sans TVA

# BIEL BIENNE

Zweisprachige Wochenzeitung für die Region Biel-Bienne – Seeland – Berner Jura – Grenchen  
 Hebdomadaire bilingue pour la région  
 Biel-Bienne – Seeland – Jura bernois – Granges

### Verlag und Inseratenannahme: / Edition et régie des annonces:

Cortepress AG/SA **Tel. 032 329 39 39**  
 BIEL BIENNE Fax 032 329 39 38  
 Burggasse 14  
 Postfach 272 www.bielbienne.com  
 2501 Biel-Bienne news@bielbienne.com

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Erscheint:</b><br>wöchentlich Mi/Do                                      | 1x   | <b>Parution:</b><br>par semaine me/je                                      |
| <b>Inseratenschluss:</b><br><br>Titelseite                                  | Dienstag/mardi<br>09.00 Uhr/h<br><br>Donnerstag Vorwoche<br>jeudi de la semaine<br>avant parution<br>09.00 Uhr/h | <b>Délai:</b><br><br>page titre  |
| <b>Sistierungen:</b>  | Montag/Lundi<br>12.00 Uhr/h  | <b>Annulation:</b>   |
| <b>Satzspiegel:</b>   | 290 x 442 mm<br>4'420 mm   | <b>Surface de composition:</b>   |
| <b>Effektive Nutzbreite in mm:</b>  |  |  |
| Spalten / Colonnes:   | <b>1 2 3 4 5 6 7 8 9 01</b>  | <b>Largeur effective en mm:</b>  |
| Annoncen / Annonces:  | 25 55 84 113 143 172 201 231 - 290   |  |
| Reklamen / Réclames:  | 45 94 143 192 241 290  |  |
| <b>Druckmaterial:</b><br>digitale Datenträger,<br>Digitale Übermittlung an: | news@bielbienne.com  | <b>Matériel d'impression:</b><br>Matériel digitalisé,<br>Retransmission à: |
| <b>Programme:</b>   | Quark-X-Press 9<br>Adobe CS5   | <b>Programmes:</b>   |
| <b>Formate:</b><br><b>Druck:</b>  | PDF, TIFF, EPS<br>Gassmann AG/SA<br>2501 Biel-Bienne<br>c/o Druckzentrum Bern<br>möglich/possible                | <b>Formats:</b><br><b>Impression:</b>                                      |
| Übermittlung Print-Online:  |  | Retransmission Print-Online  |



### Erscheinungskalender / Parutions 2017

| Januar<br>Dat. Nr. | Februar<br>Dat. Nr. | März<br>Dat. Nr. | April<br>Dat. Nr. | Mai<br>Dat. Nr. | Juni<br>Dat. Nr. | Juli<br>Dat. Nr. | August<br>Dat. Nr. | September<br>Dat. Nr. | Oktober<br>Dat. Nr. | November<br>Dat. Nr. | Dezember<br>Dat. Nr. |
|--------------------|---------------------|------------------|-------------------|-----------------|------------------|------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| 4. 1               | 1. 5                | 1. 9             | 5. 14             | 3. 18           | 7. 23            | 5. 27            | 2. 31              | 6. 36                 | 4. 40               | 1. 44                | 6. 49                |
| 11. 2              | 8. 6                | 8. 10            | 12. 15            | 10. 19          | 14. 24           | 12. 28           | 9. 32              | 13. 37                | 11. 41              | 8. 45                | 13. 50               |
| 18. 3              | 15. 7               | 15. 11           | 19. 16            | 17. 20          | 21. 25           | 19. 29           | 16. 33             | 20. 38                | 18. 42              | 15. 46               | 20. 51               |
| 25. 4              | 22. 8               | 22. 12           | 26. 17            | 24. 21          | 28. 26           | 26. 30           | 23. 34             | 27. 39                | 25. 43              | 22. 47               | 27. 52               |
|                    |                     | 29. 13           |                   | 31. 22          |                  |                  | 30. 35             |                       |                     | 29. 48               |                      |